滿城中加文化協會主辦國畫班

黃磊生教授定期個展

（滿地可訊）滿城中加文化協會成立多年，成績卓著，最近大事推廣中華文化藝術於海外，不斷舉辦各項文娛活動，已廣泛地受到各方人士之矚目和歡迎，現更邀得旅美名畫家黃磊生教授，於四月間假華埠長老會教堂授課一月，從學之中西人士達五十餘人，每逢週一，三，五上課，每日上課兩次，學者興趣濃厚，於短期學習中已有良好之表現，學生之作業，於昨五月一日舉行成績展覽，公開歡迎各界參觀。

又黃教授之近作亦定期於五月七日至十六日，一連十天假座近華埠新建之瑪烈甸大酒店二樓大廳舉行個展，七日下午七時半舉行開幕酒會，屆時敦請加政府文化部長主持揭幕禮，展出期間，黃氏將每日下午三時及八時公開揮毫表演。

聞黃氏在滿城展畢，將續展於渥太華等地，六月五日返紐約主持其在聖若望大學之個展開幕云。

林西河總堂昨舉行紀念暨始祖誕盛況

（專訊）林西河總堂九牧公所，昨二日舉行合併組織成立第四十六週年紀念暨比干太祖寶誕，各宗人男女職員代表來賓依時到會，下午一時開會，書記萬有任司主持儀秩序，行禮如儀，首由主席樹榮宣佈紀念會旨趣及林族歷史，僑團代表先後應邀演講者有中山降鎮同鄉會力勵強　李縵龍，民風總社黃紀強，黃氏宗親總會黃克偉，振華聲藝術研究社岑兆英，岡州總會館廖廷錦，漢升體育會黃碧山，鉄城崇義總會林煥彬，馬氏公所馬覲俊，泰國移民來加宗人夏儂醫生等，均以敦宗睦族爲趨發揮，副理事長陰棠答謝後，殿以茶會。

席間書記萬有，文化康樂科長岳鑒報告堂務工作近況，以重振舊家聲，發揚新事業互勉，並介紹卑詩大學電影文學士錦文之家長煒明伉儷　卑詩大學社會學士錦芬之家長林池伉儷先後起立，俾瞻丰采。

同晚六時，設數十席於文華大酒家歡宴，萬有主持秩序，蔭棠宣佈議會旨趣，隨介紹各代表嘉賓起立與衆相見，法律顧問世強律師答謝，理事長樹榮頒獎予卑大畢業生，以資獎勵，並介紹殷姓昆仲起立　與衆認識　衆皆報以熱烈掌聲，隨即起菜　酒至數巡，執事輪席敬酒，彬彬有禮，席間各人談笑風生，舉杯互祝，賓主盡歡，至九時各帶醉而歸洵爲盛會。

老僑陳平彥逝世訊

（雲訊）老僑陳平彥，恩平縣長灣村人，來加數十年，向在加中經營餐館生意，近廿年來遷來雲埠定居，歷任陳顯川總堂庶務，雪人慈祥好客，且富服務精神，近因年邁，昨偶感不適，入中央醫留醫，詎約石無靈，五月三日逝世，積閱享壽八十有七，其兒孫衆多，分居東南亞及港澳，多倫多等埠，其喪事由陳顯川堂及至孝篤親公所辦理，定期本月十日下午一時，假暗市黨齋儀館舉行喪禮，卜葬山景墓園云。

在和平門慶母親節

（雲訊）五月九日國際母親節，加美交界和平拱門公園，將舉行慶祝集會儀式，慈善博愛保險公司，組織的森林業工人獨立會，將主持此次壹年一度的紀念會。

該會會員，將分別由卑詩省及華盛頓州抵達，雲集該公園，中午十二時集合，一時半紀念儀式開始，想屆時必有一番熱鬧。

教育廳長反對體罰

（雲訊　卑詩學校董事會昨舉行年會，省教育廳長柏麥基應邀在大會中發表演講。

大會代表議決議案，主張學校恢復體罰學生，以爲懲戒，且強迫性規定卑詩省教師應加入卑詩省教師聯誼會，廳長對此兩項主張均加以反對。

大專學生植杉樹苗

雲訊：卑詩理工學院約六十名森林系大專學生，上星期六在北雲埠松鷄山纜車公路上，種植德忌利斯鐵杉樹苗，都是以種子生長的實生樹苗。

據統計分析，大專學生，每人每小時種植樹苗約四百株。

松鷄山將種植約一萬二千株以上的德忌利斯鐵路杉樹苗。

街坊酒巴要求多設

雲訊：雲埠第一批街坊酒巴已開張經營，現唯一問題，仍未足够應付市民，經過一年時間生意旺盛後，西區及吉事蘭奴街坊酒巴東主主張雲埠更多設立

社會版

雲埠洪門五机構通告

爲通告事：本黨駐加總支部，駐雲支部，達權社，實業部，體育會，定期五月九日（星期日）下午一時，在本黨禮堂召開聯席會議，報告各部門數目，並有其他要事待商，統請各部職員暨男女黨社員會員依時出席，共策進行是所至盼，此佈。

中國洪門民治黨駐加總支部
雲支部　達權支社　實業部
洪門體育會　同啓
一九吉六年五月四日

▲菲沙夾四十一街東光猛式雙房，土庫三房一廳及廁所浴室，開價五萬二千九，地址：五六二九 Chester

▲十街東七七四號十六年新，上等材料兩間房上下層孖屋土庫一廳一房廚房及浴室，開價八萬九千七。

▲特大孖屋地，特大車房，各種果樹，新式四睡房，土庫完成，實價八萬三。5276 Willingdon Ave.

以上交通甚爲方便，及近學校，本公司可以屋換屋，日日有新盤

H. A. Roberts Realty Ltd.
4909 Kingsway Burnaby
梁何賽雄 Joyce Leong
公司：434-9184 住宅：437-5075

餐館連實業出賣
有酒牌執照，六十四座位，三層舊式樓宇有四十一房間，兼可能修改，兼另娛樂器具室，適合家庭式經營，取價十一萬元現款欲知詳情致函：Travellers Cafe Box 40 Greenwood B. C. or Phone 445-6767

新屋樓下出租
有雙單人房，廚廁，霜櫃，電飯爐，洗衣機，乾衣機，餐桌椅，窗簾全備，包暖氣及電　合夫婦，單身女仕或學生，近緬街巴士站和商場電：三二五－七二六二

新型土庫出租
乃磨街兩房或三房廳，廁浴廚爐新雪櫃車房，包電火暖氣，獨立門戶，電話：二五五－八七六六

乃街有聯房出租
一廳兩房樓上另一房廚廁爐雪櫃齊備電話：三式五－一壹八三

宜經營西廚一名
有意者請到53號 Broadway 西面洽

新土庫出租
三大睡房，一廳廚廁齊備，近交通學校，有意者請電 327-5132

南屯比街屋自賣
三睡房全土庫，九萬四千五百元請電三二五－六九二九洽。

有房出租
適合女士請電二五四－八〇六六

全層出租
二廳二房雪櫃爐頭齊備五時後請電二五五－八〇六九洽

新靚樓下出租
一房一廳一廚房廁所水電齊備交通方便近商場電話 251-2364 或 254-6319

雲埠吉屋自賣
好地位交通方便，雜緬街半個街位，巴士學校商場均方便，舒暢價錢相宜，內有三睡房，餐廳坐廳，廚房浴室，土庫另有三房一廳，最適合大家庭居住或出租，有意者請來一三五號四十七街東面議。

中國糧油有限公司

239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C.　電話：687-4204

統營米業　皇冠牌 第一牌！鑽石牌 金牌！各欵靚米 平大一律

夏季大減價美國超級絲苗最平最靚最新鮮五十磅金牌 $10.50xx

埠仔中西餐館自賣
有酒牌，生意穩固，實業及生意均可，有意經營者請電 546-5221 或來信 Box 447, Armstrong B.C.

清潔住宅與商號
有意者電話：254-2570

康寧葯房手套平賣
Marigold Gloves 各尺碼手套每對七毫五。▲祝君健康▼五一五號緬街電話：六八五－九〇六五

兩睡房屋自賣
大客廳與廚房，洗衣房，無土庫，位於 7469 Culloden St., 電話 325-3315

樓下聯房出租
三大睡房大餐廳廚廁具備，位於一式〇三東十三街，上午九時至十一時下午二時至八時電話：七三六－〇八三式。

請打什兼洗碗一名
埠仔餐館，薪高，有意者請電：(112) 774-6471

旅館出賣
詳情請電話：六八八－七〇九〇接洽。

唐人埠屋全層出租
電話：二五三－一九七八

KOSTO ROOFING
修整改換屋頂及大小土木工程。
電話：435-2993

雲高華 華新書局
健康生活全十二冊七元二
陳存仁著
玉翎鴨全六冊十五元六　獨孤紅
神眼遊龍全五冊八元五　臥龍生
綠林英豪傳全五冊七元　臥龍生
遊俠列傳全二冊二元六　司馬烟
冷傲江湖客全五冊十六元　柳殘陽
金縷衣全三冊六元　東方英
梟魁全四冊六元　單于紅著
壇車俠影全六冊十一元六　司馬翎
孤劍盟全五冊七元八　金陵子
明駝俠影全五冊六元五
奔雷刀二元
青衣修羅全五冊十二元七角五　陳青雲
醜劍客全五冊十元六　司馬翎
江湖行全五冊十四元三　陳青雲
冷面俠全五冊十三元八
鐵胆柔情全五冊十五元八上官鼎
昨夜夢魂中二元七
不歸河全三冊五元四
少女夢二元三
跳躍的音符二元七
薔薇淚痕三元二
君在何處三元三
情書情淚三元三　沁園二元七
近水樓台二元七
雲匕，雲上一元八
又見雨虹一元八
相思河畔二元七
巧婦二元七　秋水伊人二元七
以上嚴沁著
朝陽二元三
宴會之夜三元三
禁爾著殘月全二冊一元八
六個夢三元九　窗外四元一
秋歌三元九　煙雨濛濛四元五
船四元一　以上瑞瑤著
（郵費另計見諒）
WAH SUN BOOK SHOP
78 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

活氏傢俬電器公司
WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St.,
Vancouver 4, B. C.
Phone: 685-0111

活氏傢俬私電器公司
本公司經營四十年，現擴張營業共開支店十三間，向蒙華友光顧，不勝感謝茲爲便利起見，特聘請袁金榮君（Mr Jimmy Yuen）爲各位服務。
本號專售各名廠彩色電視機、電爐、雪櫃、洗衣機、盤碗機，家庭用具，檯椅床、地氈。其他各種傢俬俱全，貴多時撐，價錢相宜，如蒙光顧，請與袁金榮君用華語接洽，極表歡迎。

中西餐館及夜總會或連實業出賣
位於雲島旺埠，最佳地位，生意歷年興旺，用具時代化，座位一百七十餘，有夜總會酒牌，今因東主搬家，首次出讓，如意者以電話談商或面議(112)-338-5005（下午四時後）地址：90-5th St. Courtenay, B.C.

三睡房屋出賣
在二十一街夾夫李沙街地區地下室有一睡房和一共坐廳房廚房價錢四萬九千五百元有廚爐新式雪櫃如若有三萬元現款可能分期付款給業主如意者請與黃奕志洽。電話六八三－七八七六

新建三睡房屋自賣
位於 2312 Cliff Ave. S.F.U.大學附近，面積壹千五百五十式平方尺，三個浴室，客廳，餐室，廚房等均廣闊，全土庫娛樂室完竣，雙車港，特別設備甚多，須親臨參觀方知奧妙，業權清楚，電話建築家 433-5435

三睡房屋業主自賣
位於第二十街 Rupert & Renfrew 街附近。電話438-5923預約洽商

華埠大房出租
喜林酒店地點適中，出入方便，特設長房，全新裝修，新傢俬地毡雪櫃電爐齊備，有工人清理，升降機代步，月租九十至百二保證滿意。344 E. Hastings 電話：687-9126

誠德
承接做木坭水油漆土庫間格車房花磚天三面瓦仔
電話二五四－八九六七
二五四－八〇六三

承接建築設計樓房
本公司承建及設計住宅，樓宇，或加闊樓業，修改，建造餐館，旅店，銀行等工程。電話：Andrija and Nick, 879-6981 洽商。

藝華裝修油漆
承接土庫間格，車房辦公室，內外油漆。電話七三八－三二五六

果舖連實業自賣
自做十餘年在商業區 C2 闊揀有地方住，大土庫架撐齊備，去年生意九萬八千餘元，若賣花前途無限。開價八萬四千五百元，以屋換亦可，因志圖別業，迫得出讓，有意者請電話：五二二－一四三九。

聲明啓事
梁志文又名梁德英文名用 Dick Chan，於一九七六年四月一日離開本公司，今後他在外界一切事務與本公司無關，特此聲明，祈請注意。
漢和建築公司啓

Success Realty Ltd.
REAL ESTATE and INSURANCE
450 MAIN STREET　VANCOUVER 4, B.C.
伍澤濂黃秀英事務所
辦事處電話：682-5284

實事實業燕梳有限公司
買賣樓宇房屋　日日有新盤
代理各項保險　省府車燕梳
代管物業收租　服務快兼妥

伍澤濂

伍黃秀英

新盤上市

▲2031 Grant St. 在域多利街近第一街附近，三廳三睡房靚新屋，上乘材料，開價七萬五千九，四月初可以入伙。

▲東區卅三尺屋地數幅，近交通學校，平正光猛，將于四月初開工，可以用你的舊屋相換。

▲小型菓店，每天生意約二百元，有一廳房居住，裡家外舖，適合婦女經營，租平有長批，開價六千五，可以還價，另点貨，以上問伍澤森電話：327-7842

▲上下層孖屋，每層兩睡房，土庫另有廳房，兩個電錶煖氣爐，開價八萬四千九百元，詳情問伍澤濂。

▲商業樓連餐館，全部新式設備有冷煖氣，樓上柏文住家。每年生意廿七萬，位埠心繁旺商業區，生意可單獨出讓，切勿錯過。

▲兩廳三大睡房，全土庫完成，地闊 56×195 近菲沙高爾夫球場，雙車房，最佳住宅區。

▲北雲新屋六萬四千五。

▲乃路夾四十一街附近，十餘年屋闊大地段，三睡房，廳房全部連本地台，土庫兩房一廳及廁所浴室，開價七萬五千元。

▲街角雜貨店，每日生意逾四百元店主經營達十餘年。適合夫婦經營實行賺錢，開價一萬三千五百元。

▲頃市威中西餐室，中殘爲主，西殘爲副，五十餘座位，一流設備每月生意約八千，開價二萬九千元，有商量。

▲Down Town 工藝禮品商店出讓：
在片打西街近 Granville 街興旺商店一千平方呎，每月租三百七十五元取價五千九百元，另點貨（約八千元照來價）投資做禮品商店生意好機會。

▲2031 Grant St. 二廳三睡房新屋，上等材料，七萬五千九，另有吉地數幅在東區建築中。

▲七六八號片打東街，一年新兩廳五睡房，兩副浴室，試還價六萬元。

▲八四三號佐治街東，四大睡房，自動煖氣，欲買華埠屋者請速。

▲小型雜貨店，裡家外舖，平租長批，每日生意約二百元，平賣。

▲工業區小型室，每日生意約百元平價七千元，可以還價。

伍澤森 327-7842

鍾天賜 876-4575

伍澤濂 733-5743

▲小型柏文樓，六組單房，十九街近京士威，好入息，開價十一萬

▲上上層屋　每層兩房一廳，廚房浴廁，電爐雪櫃，各自門口出入，近學校樓下每月收租二百元，價錢四萬中。

▲中型什貨店出讓，新式架撐，好地位，有停車場，每日生意三百元左右，價錢只一萬元頂手，另點貨

▲廿四街近緬街，三睡房，土庫，出入方便，開價五萬五千元。

雷廣庭 926-9771

楊志清 324-4218

▲商業樓大舖位適合經營餐館或其他生意樓上三房兩廳自住各有一千二百平方呎九萬二千元

▲僅四萬二千九元一廳兩房另土庫出賣一百八十元

▲西區中西式餐館每日生意二百元中式新廚具

▲什貨舖連業每日生意四百餘元十分抵買

▲C2商業地一幅在本市旺區可建築兩間舖樓上可建柏文兩單位投資好機會

鍾偉業 325-7496